



UNIVERSIDAD SIMÓN BOLÍVAR
Vicerrectorado Académico
Decanato de Estudios Generales
Coordinación del Ciclo Básico

1. DEPARTAMENTO: IDIOMAS (6705)

2. ASIGNATURA:

INGLÉS CIENTÍFICO Y TÉCNICO III
Programa de lectura en Inglés Científico y Técnico

Descripción: Este programa está diseñado para desarrollar destrezas de lectura en inglés científico y técnico. El presente es el tercero de tres cursos de 48 horas cada uno (*Inglés Científico y Técnico I, II y III*: ID1111, 1112 y 1113). Los estudiantes pueden eximir los tres cursos, o ingresar al programa en cualquiera de ellos, con base en los resultados que obtengan en la prueba de ubicación que se administra a cada cohorte al inicio del año académico. Los tres cursos que componen el programa se consideran interdependientes: los objetivos y estrategias especificados para cada uno constituyen la base para los cursos siguientes.

El programa está dirigido a los estudiantes de ingeniería y ciencias básicas. Forma parte del plan de estudios del Ciclo Básico ya que se considera que las destrezas de comprensión de lectura en inglés como lengua extranjera tendrán una aplicación inmediata para los estudiantes en las diferentes asignaturas que corresponden al Ciclo Profesional de sus estudios universitarios.

3. CÓDIGO DE LA ASIGNATURA: ID1113

No. de unidades-crédito: 3

No. de horas semanales: Teoría 3, Práctica 0, Laboratorio 1

4. FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA DE ESTE PROGRAMA: Septiembre 2010

5. OBJETIVO GENERAL:

Al finalizar el curso *Inglés Científico y Técnico III* (ID1113), el estudiante estará en capacidad de acceder a la información contenida en textos argumentativos de carácter científico y tecnológico en inglés, manteniendo una postura crítica y utilizando la estrategia de lectura más adecuada a sus propósitos específicos como lector.

6. OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

En esta asignatura se hace énfasis en la argumentación como estructura retórica. Además, los contenidos se organizan por unidades temáticas (por ejemplo: Universo, Evolución, Inteligencia Artificial, Desarrollo Sostenible, entre otros). El propósito específico de este curso se centra en el desarrollo de destrezas de lectura crítica.

Este curso contempla la lectura de textos completos y de mayor longitud. La instrucción adopta un carácter de lectura restringida (*narrow reading*), que incluye en cada una de las unidades varios textos sobre un mismo tema con puntos de vista diferentes. El estudiante leerá los textos seleccionados para este curso con la intención de:

1. Identificar las formas de razonamiento y los indicadores léxicos o léxico-gramaticales instituidos a través de las convenciones discursivas de la argumentación.
2. Diferenciar entre hechos e hipótesis expresadas en un texto.
3. Diferenciar entre hechos y opiniones expresadas en un texto.

4. Resumir la información contenida en diversos textos referentes al mismo tema.
5. Comparar textos con base en criterios como la secuencia en la que se presentan las ideas, la coherencia lógica, la capacidad de persuasión y la vigencia de sus argumentos.
6. Expresar juicios sobre la validez de la información contenida en un texto con base en criterios internos, tales como el desarrollo lógico, la coherencia y la pertinencia de los ejemplos.
7. Expresar juicios sobre la validez de la información contenida en un texto con base en criterios externos, tales como opiniones de autoridades en la materia u otras fuentes que confirmen, contrasten o complementen dicha información.
8. Reevaluar un determinado texto con base en nueva información sobre el mismo tema.
9. Aproximarse al texto científico especializado a través de diversas fuentes de información y herramientas de investigación.
10. Explorar géneros alternativos y complementarios al discurso científico y tecnológico con el objeto de desarrollar el gusto por la lectura.

7. CONTENIDOS:

1. Componentes básicos de la argumentación:
 - a) Tesis (conclusión),
 - b) Razón (premisa, argumento),
 - c) Justificación, y
 - d) Alcance
2. Indicadores léxicos y léxico-gramaticales que expresen:
 - a) Hechos,
 - b) Opinión, y
 - c) Probabilidad
3. Estructuras sintáctico-gramaticales propias del texto científico-técnico:
 - a) Verbos modales, y
 - b) Oraciones condicionales (Parte II).
4. Razonamiento inductivo vs. deductivo.
5. Herramientas de investigación: resúmenes (*abstracts*) y reseñas bibliográficas (*book reviews*).
6. Selección de lecturas con base en dos o tres tópicos específicos.
7. Cuentos cortos del género ciencia-ficción.

8. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS:

Las clases serán conducidas en inglés tanto como sea posible. Sin embargo, el estudiante puede expresarse en español tanto en las actividades de clase como en las evaluaciones. Las actividades de aula tienen como fin primordial el desarrollo del procesos cognitivos que faciliten que el estudiante se convierta en un lector crítico e independiente, es decir, se espera que el estudiante pueda, entre otros, comparar, analizar, hacer síntesis, investigar, tomar decisiones, reflexionar, opinar y resolver problemas a partir de su interacción con los textos. Dicho desarrollo cognitivo se apoya en la potencialidad epistémica de la tarea de producción y de su interacción con la lectura. Así, se aprovecha la experiencia de la escritura como herramienta para aprender, asimilar, revisar y transformar los modos de comprensión y organización de los textos propios del inglés científico y técnico. Además, se sirve de la escritura para evaluar lo aprendido por el estudiante.

El esquema general de las lecciones incluye actividades de pre-lectura, durante la lectura y post-lectura. Tanto la primera como la última se centran en la interacción de todo el grupo, mientras que en la etapa de lectura el estudiante trabaja por lo general en forma individual con el texto, bien sea de manera libre, o guiado por preguntas y/o ejercicios propuestos por el profesor. El diccionario bilingüe y/o monolingüe se usa como apoyo.

A lo largo del trimestre, se ofrecen actividades en el laboratorio como un refuerzo al trabajo de aula, a través de la presentación de material audiovisual y/o multimedia relacionado con los contenidos de los cursos. El material que se utiliza en el laboratorio ha sido seleccionado, desarrollado y/o adaptado por los profesores del Departamento de Idiomas específicamente para servir de complemento a los contenidos de cada curso.

9. ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN:

1. Dos exámenes departamentales (20% cada uno)
2. Evaluación de cada profesor sobre los objetivos del curso, compuesta por no menos de cuatro diferentes medidas de rendimiento (60%)

10. FUENTES DE INFORMACIÓN:

Guido, C. (2007). *Lab Worksheets for ID1113*. Caracas: Universidad Simón Bolívar, Departamento de Idiomas.

St. Louis, R., y Pereira, S. (2010). *Focus on Reading*. [Edición revisada por C. Mayora]. Caracas: Universidad Simón Bolívar, Departamento de Idiomas.

St. Louis, R., y Mayora, C. (Eds.). (2010). *Reading Selections for ID1113*. Caracas: Universidad Simón Bolívar, Departamento de Idiomas.

Los materiales didácticos han sido desarrollados tomando en cuenta las necesidades particulares del programa. La selección de los textos utilizados obedece a los siguientes parámetros: (a) la temática: información sobre avances científicos e innovaciones tecnológicas de potencial interés para estudiantes de carreras como las que ofrece la USB, (b) la longitud: fragmentos de artículos, o artículos cuya longitud ronde las 3.500 palabras; (c) la autenticidad: que no hayan sido redactados para efectos de la enseñanza del inglés como lengua extranjera; (d) las fuentes documentales: publicaciones no especializadas dirigidas a un público educado interesado en temas de la ciencia y la tecnología; y (e) las estructuras retóricas características del lenguaje de la ciencia y la tecnología. Asimismo, con el objeto de introducir al estudiante a las bondades de la lectura extensiva por placer, se complementa el material de lectura de este curso con cuentos cortos que pertenezcan al género de la ciencia-ficción.

Muchas lecturas vienen acompañadas de actividades diseñadas por los profesores del departamento, típicamente, ejercicios de pre-lectura (destinados a activar el conocimiento previo del estudiante con respecto al tema de los textos), ejercicios centrados en la práctica de destrezas, y ejercicios orientados a promover la comprensión del texto.